



**The Illinois Registry of Interpreters for the Deaf  
presents:**

**Logical Reasoning for Court Interpreters**

A 2 day seminar with 1.2 CEUs possible

Presented by

**Carla M. Mathers, Esquire, CSC, SC:L**



**Dates:** Saturday - Sunday, June 12-13, 2010  
Attendance is required for both (2) days.

**Time:** Saturday - 9:00a - 4:00p  
Sunday - 9:00a - 4:00p

**Location:** Embassy Suites Schaumburg / Woodfield  
1939 North Meacham Road  
Schaumburg, IL 60173

**Cost:** Any State RID Chapter Member: - \$200.00 (Proof required)  
Non-State Members: - \$240.00  
Registration fee includes all materials.

**CEUs:** A total of 1.2 CEUs in professional studies will be offered upon completion of the entire course.

**Language of Presentation:** This training will be conducted ASL. Interpreters will not be provided for spoken English interpretation.

**Prerequisites:**

- 1) Must have completed FOUNDATIONS workshop or have completed 20 hours of Legal Training in the last ten years. (Please provide proof with registration).
- 2) Participants (excluding Deaf participants) must hold at least one of the following certifications: RID CSC or CI and CT, or NIC (any level) or NAD Level IV or NAD Level V.
- 3) Working deaf interpreters may attend (certification is not required).

**Target Audience:** certified hearing interpreters and working deaf interpreters

**Registration Deadline:** May 15th, 2010. Class size is limited to 25 people and registrations will be taken on a first come first served basis. Registrations will only be accepted by postal mail.

*Continued*

**Refund and Cancellation Policy:**

All cancellations must be sent to Tim Mahoney: [IRIDPDC@yahoo.com](mailto:IRIDPDC@yahoo.com) or 877-362-1702 Refund for cancellations received in by June 1<sup>st</sup>, 2010: Fee less \$100. Refund for cancellations received after June 2nd, 2010: No refund. Illinois RID reserves the right to cancel within 35 days of the program, with a full refund to participants, due to low enrollment.

**Logical Reasoning for Court Interpreters**

This seminar will provide a review of the roles taken by court interpreters including a discussion of logical reasoning by which interpreters can convince administrators, courts and lawyers to hire the appropriate complement of interpreters for a given assignment. The seminar will critically examine the case law, statutory, and ethical basis for various roles and decisions interpreters make.

Participants will be able to articulate in a logical fashion (major premise, minor premise to conclusion) the justification for providing various configurations of interpreters for a variety of scenarios. Comprehension and integration will be measured by in class presentations requiring the analysis and presentation of arguments supporting various configurations for various assignments.

The presenter will present a model of logical reasoning. Participants will be able to state the three models of logical reasoning. Participants will apply the model to scenarios and present those scenarios to the class. Comprehension will be measured by in-class presentations by participants of self-created ethical quandaries which incorporate and state the type of reasoning used to arrive at the various options.

**Presenter Bio:**

Carla M. Mathers, Esquire, CSC, SC: L For 14 years, Ms. Mathers was employed as litigation associate with McCollum & Associates, LLC, in College Park, Maryland. Ms. Mathers is licensed in the state and federal courts of Maryland and the District of Columbia. Ms. Mathers graduated magna cum laude from Howard University School of Law and summa cum laude from the University of Maryland. Ms. Mathers' interpreting degree is from the College of Southern Idaho. Ms. Mathers is a former President and Vice President of the Potomac Chapter Registry of Interpreters for the Deaf. Ms. Mathers sat on the Maryland Administrative Office of the Courts' Advisory Committee on Interpreters Sub-committee on Ethics and Sub-committee on Testing and Training. In 2005, Ms. Mathers received the Region II Judie Husted Leadership Award from the Registry of Interpreters for the Deaf. In 2006, Ms. Mathers published Sign Language Interpreters in Court: Understanding Best Practices, a text for interpreters, attorneys and courts to understand the principles underlying ASL court interpreting. Her other writings may be found at [www.carlamathers.net](http://www.carlamathers.net).

**Hotel Information:**

Please contact: [IRIDPDC@yahoo.com](mailto:IRIDPDC@yahoo.com) for making hotel reservation

**Lunch:**

On Your Own

**Questions and Additional Information:**

Contact Tim Mahoney at: [IRIDPDC@yahoo.com](mailto:IRIDPDC@yahoo.com) or phone: 877-362-1702

Continued



REGISTRATION FORM

**Logical Reasoning for Court Interpreters**

Saturday - Sunday, June 12-13, 2010

Attendance is required for both days.

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

State, City, Zip: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_ v / vp / fax / text

E-mail: \_\_\_\_\_

Current Certification(s) Held: \_\_\_\_\_

**Registration Fee:** Include a check or money order **payable to: Illinois RID.**

\_\_\_\_\_ Any State RID Chapter Member: \$200.00 *(must include proof of any state RID Chapter membership)*

\_\_\_\_\_ Non-State Members: - \$240.00

Send completed Registration Form and payment to:

**Checks payable to: Illinois RID**

**Mail to: P.O. Box 4584 ~ Oak Brook, IL 60522-4584**

**Refund and Cancellation Policy:** All cancellations must be sent to Tim Mahoney: [IRIDPDC@yahoo.com](mailto:IRIDPDC@yahoo.com) or 877-362-1702 Refund for cancellations received in by May 15th, 2010: Fee less \$100. Refund for cancellations received after May 16th, 2010: No refund. Illinois RID reserves the right to cancel within 35 days of the program, with a full refund to participants, due to low enrollment.

**Questions and additional information:**

Contact: Tim Mahoney: [IRIDPDC@yahoo.com](mailto:IRIDPDC@yahoo.com) or phone: 877-362-1702

**NOTE: Registration and payment in full must be received no later than May 15th, 2010.**

Space is limited to 25 participants.